

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

ПРИНЯТО

На заседании кафедры
лингводидактики и переводоведения
факультета романо-германской
филологии

Протокол от «23» декабря 2022 г. № 5

Зав. кафедрой



/ Морозкина Е.А.

УТВЕРЖДЕНО

Проректор по учебно-методической работе

Галимханов А.Б.


«28» декабря 2022 г.



**УРОВЕНЬ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ**

**ПРОГРАММА
вступительного экзамена по научной специальности
5.9.2 Литературы народов мира**

Разработчик (разработчики):


(подпись)

/ канд.филол.наук, доцент Демина О.Ф.
(ученая степень, ученое звание, должность, фамилия и.о.)

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ.

Программа вступительного испытания в аспирантуру по научной специальности **5.9.2. «Литературы народов мира»** составлена в соответствии с требованиями ФГТ.

Данная программа вступительных испытаний предназначена для определения практической и теоретической подготовленности выпускников к выполнению образовательной программы подготовки научных и научно-педагогических кадров и представляет собой перечень и краткое содержание тем, список рекомендованной литературы для сдачи вступительного экзамена.

Вступительные испытания проводятся в форме экзамена, целью которого является выявление способности и готовности абитуриента к обучению по образовательным программам аспирантуры. На экзамене для испытания знаний соискателя предлагаются 3 вопроса:

Вопрос историко-теоретического характера;

Вопрос по истории одной из литератур Западной Европы;

Вопрос, связанный с предполагаемой темой кандидатской диссертации.

Ожидается, что поступающий продемонстрирует знакомство с источниками и литературой по вопросам предстоящих научных исследований. Ответ оценивается по 100-бальной шкале.

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения факультета романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий» (протокол от «23» декабря 2022 г., № 5).

Область науки:

5. Социальные и гуманитарные науки

Группа научных специальностей:

5.9. Филология

Наименование отрасли науки, по которой присуждаются ученые степени:

Филологические науки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ АБИТУРИЕНТОВ НА ЭКЗАМЕНЕ.

Баллы	Критерии
0-39	Поступающий не смог ответить на поставленный вопрос или отвечал не по существу вопроса, обнаружил пробелы в знании основного программного материала, допустил принципиальные ошибки в изложении материала по соответствующему экзаменационному вопросу, не усвоил основную литературу по профилю специальности
40-59	Поступающий в целом знаком с темой и основной литературой по ней, справился с изложением материала по соответствующему экзаменационному вопросу, но не раскрыл часть вопроса или не освоил все важнейшие аспекты рассматриваемого явления, допустил некоторые ошибки или неточности непринципиального характера в ответе, не смог привести все необходимые примеры или не ответил на дополнительные вопросы
60-79	Экзаменуемый показал уверенное знание программного материала, умение логически стройно излагать материал по соответствующему экзаменационному вопросу, показал знание основной литературы по избранной филологической дисциплине, в целом раскрыл тему вопроса, но допустил некоторые ошибки или неточности в ответе, не отразил историю вопроса или важные существующие в настоящее время подходы к его исследованию или не смог дать полный и четкий ответ на все дополнительные вопросы
80-100	Экзаменуемый исчерпывающим образом раскрыл тему вопроса, привёл

соответствующие примеры, продемонстрировал основательную теоретическую подготовку, умение ориентироваться в современной научной литературе, владение филологической терминологией, способность аргументированно и логически связно выстраивать ответ, ответил без затруднений на все дополнительные вопросы

СОДЕРЖАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.

Тема 1. Зарубежная литература Средних веков и Возрождения

Основные памятники европейского героического эпоса. Их историческая основа. Куртуазная поэзия. Многообразие жанров. Авторское творчество и закрепление канонических норм. Становление рыцарского романа. Его художественная соотносительность с эпосом, сказкой, куртуазной поэзией. Проявление народных смеховых традиций в различных жанрах литературы Средних веков и Возрождения.

Гуманизм как основа европейского Возрождения. Его основные этапы. Хронологические границы. Роль отдельных европейских стран в культуре Возрождения. Основные темы, устойчивые образы, жанровое своеобразие литературы Возрождения. Основная коллизия романа Сервантеса “Дон Кихот”. Проблема времени и героя, власти и подчинения, свободы и несвободы выбора в творчестве Шекспира. Пути познания мира и самоопределения личности в шекспировской драматургии.

Тема 2. Зарубежная литература XVII–XVIII веков

Барокко и классицизм: идеология и поэтика. Рококо в литературе. Проблема “просветительского реализма”. Западноевропейский сентиментализм как стиль и как “идеология”. Барочный и классицистический театры в их типологической сущности и национальных вариациях. Плутовской “роман” и его национальные истоки. Утопия и антиутопия в литературе XVII – XVIII вв. Английский просветительский роман, “путевая” и литературная проза как важнейшие этапы формирования жанра романа и сопутствующего ему жанра эссе в литературе Западной Европы и в русской литературе XIX века. Образно-тематический репертуар западноевропейской литературы XVII – XVIII вв.

Тема 3. Зарубежная литература XIX–XX веков

Проблемы периодизации литературного процесса в Западной Европе. Отличительные признаки литературы XIX в контексте мирового историко-культурного развития. Литературное содержание эпохи XIX века в его динамике. Борьба “литературности” и “правды жизни”. Романтизм как начало эпохи ненормативной поэтики. Универсальность фигуры Гофмана. Художественный мир Гофмана. Эстетические идеи Гофмана. Своеобразие романтической иронии Гофмана. Тема двойничества и магического зеркала: “Золотой Горшок”, “Крошка Цахес”, Сочетание реалистической детали и фантастики. Гофман и Гоголь. Основные этапы развития французского романтизма. Романтические концепции искусства (“Гений христианства” Шатобриана, “О литературе” де Сталь, “Предисловие к “Кромвелю” Гюго. В. Гюго. Творческий путь. “Предисловие к “Кромвелю” – манифест французского романтизма. Исторический роман Гюго “Собор Парижской богоматери”. Ш. Бодлер. “Цветы зла” как поэтическое осознание исчерпанности романтических открытий. Национальное своеобразие американского романтизма, его идейно-эстетические особенности, художественное новаторство Дж. Ф. Купера. Э.А. По. Художественное своеобразие прозы Э.А. По. Проблематика, принципы построения “Человеческой комедии” Бальзака. Система персонажей. “Человеческая комедия” Бальзака и “Божественная комедия” Данте. Способы изображения характера в “Человеческой комедии” Бальзака. Мастерство мистификации и шекспировский полифонизм в раскрытии характеров. Г. Флобер.

Проблема безличного искусства. Художественный мир Г. Флобера. Традиции и новаторство. У. Теккерея. Общая характеристика творческого пути. “Книга снобов” и тема снобизма в творчестве Теккерея. “Ярмарка тщеславия” Теккерея. Образ “базара житейской суеты”. “Марионетки” и автор-“кукольник”. Авторская позиция и способы ее выражения. Проблема воображения. Воссоздание устойчивых сюжетных моделей. Литературные направления рубежа XIX-XX вв. в западноевропейской и американской литературе. Модернизм как явление XX века. «Новая драма»: история возникновения, развития, представители. Особенности американской литературы XX века. Постмодернизм: философия, история развития, представители.

Экзаменационные вопросы

1. Творчество Данте Алигьери как переходный этап от литературы средних веков к Возрождению. «Божественная комедия».
2. «Декамерон» Дж. Боккаччо как антиклерикальное произведение.
3. Творчество У. Шекспира. Трагедии «Ромео и Джульетта», «Гамлет»
4. Основная коллизия романа М. де Сервантеса, роман «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский». Проблема героя и времени.
5. Классицизм. Истоки эстетической теории классицизма. Принципы классицизма. Творчество П. Корнеля и Ж. Расина.
6. Творчество Лопе де Вега. Комедия «Собака на сене».
7. Творчество Мольера. Комедия «Тартюф» (история создания, идеи, образы, проблематика).
8. Эпоха Просвещения. Основные идеи Просвещения. Д. Дефо и его роман «Робинзон Крузо» (идеи, сюжет, герои).
9. Философско-эстетические взгляды Д. Свифта. «Путешествие Гулливера» как сатирический аллегорический роман.
10. Творчество И. В. фон Гете. «Фауст».
11. Художественное новаторство поэтов «Озерной школы» (У. Вордсворт, С. Т. Кольридж, Р. Саути).
12. Творчество Д. Г. Байрона. Жанровое своеобразие (анализ одного произведения на выбор).
13. Новаторство В. Скотта как создателя жанра исторического романа. Проблематика и система образов романа В. Скотта «Айвенго».
14. Реальность и фантастика в сказках Э. Т. А. Гофмана.
15. Проблематика и система образов романа В. Гюго «Собор Парижской Богоматери».
16. Свообразие американского романтизма (В. Ирвинг, Дж. Ф. Купер, Н. Готорн и др.).
17. Э. По как основоположник жанра новеллы в американской литературе
18. Идеиное своеобразие цикла романов «Человеческая комедия» О. Бальзака (анализ одного произведения на выбор).
19. Новаторство Г. де Мопассана-новеллиста (на примере 1-2 новелл). Романное творчество писателя.
20. Роман Г. Флобера «Госпожа Бовари» (смысл названия, система образов).
21. Роман У. Теккерея «Ярмарка тщеславия». Основные идеи и темы романа.
22. Аболиционистская тема в творчестве Г. Бичер-Стоу. «Хижина дяди Тома» (проблематика, идеи, романтические тенденции, система образов).

23. Идеино-эстетические принципы натурализма. Проблематика и художественное своеобразие романов Э. Золя. Серия роман Э. Золя «Ругон-Маккары»
24. Новаторство Г. Ибсена – драматурга. Проблема семейных отношений в пьесе «Кукольный дом».
25. «Неоромантизм» в английской литературе (Р. Стивенсон, А. Конан-Дойл, Р. Киплинг).
26. Пьеса Б. Шоу «Пигмалион»: основной конфликт, проблематика, система образов.
27. Эстетизм в творчестве О. Уайльда. Роман «Портрет Дориана Грея» как эстетический манифест писателя.
28. Основные тенденции развития немецкой литературы конца XIX- начала XX веков. Творчество Г. Манна. Творчество Т. Манна.
29. Творческий метод М. Пруста. «В поисках утраченного времени».
30. Диалогия М.Твена «Приключения Тома Сойера» и «Приключения Гекльберри Финна», идейная направленность.
31. Творчество Дж. Лондона. Роман «Мартин Иден». Проблематика и система образов.
32. Модернизм в литературе. Творчество В.Вульф, Д. Джойса, Г.Д. Лоуренса.
33. Философский характер сказки А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц». Символика произведения.
34. Философские основы и эстетические принципы немецкого экспрессионизма. Творчество Ф. Кафки.
35. Судьбы «потерянного поколения». Творчество Э. М. Ремарка, Э. Хемингуэя.
36. Антиутопия в английской литературе. Творчество О. Хаксли и Дж. Оруэлла.
37. Основные тенденции развития литературы США первой половины XX в. (Ш. Андерсон, А. Бирс, Ф. Норрис). Регионализм в американской литературе.
38. Творчество Т. Драйзера. «Сестра Керри». Трилогия «Желание». Роман Т. Драйзера «Американская трагедия». Проблема «американской мечты».
39. Тема «американской мечты» в творчестве Ф. С. Фицджеральда («Великий Гэтсби», «Ночь нежна»).
40. Мастерство Э. Хемингуэя-романиста. Стиль писателя. «Прощай оружие». Нравственно-этический кодекс Э. Хемингуэя в повести «Старик и море».
41. Психологическая проблематика романов У. Фолкнера, Р.П. Уоррена. Концепция южной общины.
42. Тенденции развития французской литературы второй половины XX в. Театр абсурда. С. Беккет, Э. Ионеско.
43. Проблематика и основные идеи романа У. Голдинга «Повелитель мух».
44. Философско-эстетическая направленность романов А. Мердок, Дж. Фаулза. Тема коллекционирования в романе Дж. Фаулза «Коллекционер».
45. Проблема «естественного человека» и ее решение в творчестве Дж. Стейнбека. «Квартал Тортилья Флэт», «О мышах и людях», «Гроздь гнева».
46. Традиция «сердитых» и творчество Дж. Селинджера. Причины одиночества и отчужденности героя в романе «Над пропастью во ржи».
47. Американская драматургия XX в. Ю. О'Нил, Т. Уильямс, А. Миллер.

48. Социальный и философский смысл романов К. Воннегута «Бойня номер пять», «Колыбель для кошки». Роман Дж. Апдайк «Кентавр».
49. Приемы постмодернизма. Творчество П. Зюскинда. «Парфюмер». У. Эко «Имя розы».
50. Понятие постмодернизма. Творчество П. Зюскинда, У. Эко, Д. Барнса.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

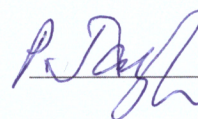
1. Зарубежная литература. Эпоха Возрождения: учебное пособие/ сост. Б. И. Пуришев. – 3-е изд., стер. – М.: Альянс, 2011. – 639 с.
2. Зарубежная литература средних веков: хрестоматия/ сост. Б. И. Пуришев. – 3-е изд., испр. – М.: Альянс, 2012. – 816 с.: ил..
3. Европейская поэзия/ сост. А. И. Кузнецова. – М.: Дрофа, 2007. – 365 с.
4. История литературы Италии. Т. II: Возрождение. Кн. II: Чинквеченто/ ред. М. Л. Андреев. – М.: ИМЛИ РАН им А.М. Горького РАН, 2010. – 720 с.
5. Рабочая тетрадь для самостоятельной работы по истории зарубежной литературы и культуры средневековья и эпохи Возрождения: мет. пособ./ сост. О.А. Шереметьева. – Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. – 64с.
6. Европейская поэзия/ сост. А. И. Кузнецова. – М.: Дрофа, 2007. – 365 с.
7. Европейская драматургия XVII – XVIII веков/ сост. В. А. Луков. – М.: Дрофа, 2007. – 813 с.
8. История всемирной литературы: В 9 т. Т. 3. М., 1985. С. 42-405.
9. Гонкур Э. и Ж. де. Дневник. М.: Художественная литература, 1964. – 668 с.
10. Жакоб М. Избранные стихи. Пер. с франц. А.Смирновой. – СПб: ИНА-ПРЕСС, 1995. – 255 с.
11. Моран, П. Венеции. Роман. Пер. с франц. А.Смирновой. – СПб: ИНА-ПРЕСС, 2002. – 223 с.
12. Пруст М. В поисках утраченного времени. Полное издание в 2-х томах. М.: Альфа-Книга, 2009. I том 1247 е., II том – 1238 с.
13. Тургенев И.С. Полное собрание сочинений и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. – М.-Л.: Наука, 1961. – 18540 с.
14. О Германии // Литературные манифесты западноевропейских романтиков, под ред. А.С.Дмитриева. – М.: Изд-во Московского Университета, 1980. – С.383-391
15. Алексеев М.П. Восприятие иностранных литератур, и проблема иноязычия // Труды юбилейной научной сессии Ленинградского университета: Сер.филол.наук. – Л.: ЛГУ, 1946. – С. 178-194
16. Веселовский А. Н. Историческая поэтика. Л.: Высшая школа, 1940. – 408 с.
17. Виноградов В.С. Лексические вопросы перевода художественной прозы. М.: Изд-во Московского университета, 1978. 172 с.
18. Владимирова А.И. Франция на рубеже XIX и XX веков. Литература, живопись, музыка, театр. СПб: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2004. – 150 с.

19. Гачечиладзе Г.Р. Художественный перевод и литературные взаимосвязи. – М.: Советский писатель, 1980. – 256 с.
20. Гиривенко А.Н. Из истории русского художественного перевода первой половины XIX века. Эпоха романтизма. – .: Флинта: Наука, 2002. – 280 с.– М.: Прогресс, 1977. – 229 с.
21. Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литератур. – М.: Прогресс, 1979.-259 с.
22. Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение. – М.: Наука, 1979. – 493 с.
23. Жирмунский В. М. Проблемы сравнительно-исторического изучения литератур // Взаимосвязи и взаимодействие национальных литератур. – М.: Наука, 1961. – С.177-186
24. Комиссаров В.Н. Лингвистика перевода. – М.: Международные отношения, 1974. – 448 с.
25. Кроче, Б. Эстетика как общая наука о выражении или общая лингвистика. – М.: Изд-во М. и С. Сабашниковых, 1920. – 172 с.
26. Кулешов В.И. Литературные связи России и Западной Европы. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – 461с.
27. Лазария М.Г. И.С.Тургенев и классики французской литературы. – Сухуми, 1970. – 135 с.
28. Лозинская Е.В. Парадокс перевода в романе Пруста "В поисках потерянного времени"// Вестник НГЛУ. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация» Вып.1. Проблемы теории, практика и дидактика перевода». – Н.Новгород: НГЛУ им.Н.А. Добролюбова, 2007. – С.215-221/
29. Луков В.А., Трыков В.П. Судьба классицизма и романтизма в зарубежной литературе конца XIX – начала XX века // Классика и современный литературный процесс: Межвуз. сб. научных трудов. – Орск: ОГПИ, 1994. – С. 28–39.
30. Михайлова И.М. Язык нидерландской поэзии и проблемы поэтического перевода. – СПб: Филологический ф-т СПбГУ, 2007. – 216 с.
31. Мукаржовский, Я. Исследования по эстетике и теории искусства. – М.: Искусство, 1994. – 606 с.
32. Оболенская Ю.Л. Диалог культур и диалектика перевода: Судьбы произведений русских писателей XIX века в Испании и Латинской Америке. – М.: Оникс, 1998. – 171 с.
33. Табарчук Е.П., Переводная французская литература в журналах 1820-1830-х годов и формирование русской прозы: Дис.. канд.филол. наук: 10.01.01 – Москва, 2005. – 154 с.
34. Толстой или Достоевский? Философско-эстетические искания в культурах Востока и Запада. Материалы Международной конференции 3-6 сентября 2001 года. – СПб: Наука, 2003. – 252 с.
35. Топер П.М. Перевод в системе сравнительного литературоведения. – М.: Наследие, 2001. – 230 с.

36. Трыков В.П., Ощупков А.Р. Французская «Россика»: особенности понимания России // Тезаурусный анализ мировой культуры: Сб. научных трудов. Вып.17. – М., 2008. – С.39-52
37. Трынкова В.П. Французский Пушкин // Тезаурусный анализ мировой культуры: Сборник научных трудов. Вып. 16. – М., 2008. – С.28-38
38. Федоров А.В. Основы общей теории перевода: лингвистические проблемы. – СПб: Филологический фак-т СПбГУ, 2002. – 416 с.
39. Яусс Х.-Р. К проблеме диалогического понимания // Вопросы философии, 1994, №12. – С.97-106
40. Яусс Х.-Р. История литературы как провокация литературоведения // Новое Литературное обозрение, 1995, № 12. – С.34-84.

Согласовано

Декан ФРГФ



/ Газизов Р.А.